



LUYỆN-TÂN-VÂN

Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Tranh chớn ăn-củn-sư
Thái-Thiệt, làm ăn-củn-sư (contaminant)
tên là ông Bính, nhà ở đường Pasteur ở L.

Tàu đi các nước

TÀU CHAY BÈ
Chiếc PAUL BRAD ở chạy đi Xiêm đi
ngày 19 April.
Chiếc PAUL-LECAT ở chạy đi Pháp-quốc

TÀU CHAY VÈ

Chiếc NORME ở Singapore đi đến Saigon
ngày 21 April.
Chiếc AIRMAIL, PONTY ở Colombo đi
chạy qua Đông-pháp ngày 19 April.

CHOLON

Chết vì bệnh thán-huyết
Vào rằm người ta đi gởi đến một số
thầy của họ Nguyễn-Văn, ở Thủ Đức, ở đường

Bị mất trộm

Cao Long, một vị Minh-hương, ở
Chợ Lớn, một vị Minh-hương, ở
Chợ Lớn, một vị Minh-hương, ở

CANTHO

Một đày con-nghệ-phái rồi...
Nguyễn-thị-Nhiệm ở làng Tân-Quai,
vợ của Nam-C ở xóm này ở Mỹ Thuận, về

Lại cũng từ từ

Trong đêm 28 rạng sáng 29 Mars vừa rồi,
chợ tại Tân-Quai, tỉnh Nguyễn-thị-Nhiệm

CẬN ĐƯƠNG

Một người có bằng-cấp là tài bay
là bằng-cấp Brevet Supérieur cũng
được.

ON A BESOIN

D'un bachelier ou d'un breveté su-
périeur.
S'adresser au Penitencier
HUYNH-KHONG-NINH

LANG VỚI DAN

Một năm to tháng April-Mai, dân
trung lang phải lo cho cái việc cấp nước
cho dân ở vùng đó là anh em, ở đây cũng

PHƯƠNG THUỐC

Bức-báo có tiếp được nhiều bức
thư của liệt-võ gửi đến hội xin áo bào
L. T. T. V. ra ngày 20 Mars 1926



L. SOLIRENE SAIGON
Giá rẻ hơn hết
Đồ lặt vặt hàng đầu bằng
chỉ có tại
Đại-Dược-Phòng
L. SOLIRENE SAIGON
nhờ tiệm buôn bán lớn và lợi lộc ra
60 năm nay uy tín thương các việc,

VÀ VIỆC TRỊ CHÁNH

Table with 2 columns: Location and Amount. Locations include Saigon, Hanoi, etc.

RƯỢU DUBONNET
la rượu bồ và đường lập sức lực lại
Advertisement for Dubonnet liqueur with an image of a bottle.

HẢI-ĐÀM

— Anh hai, hôm rày tôi thấy anh
đi kiếm chành non chi vậy ?
— O, qua đi kiếm chành non, mua
đồng, mua vàng, mua bạc, mua...

ĐÂY ĐÓN THÈ

Tôi đến là người còn tìm việc cũng
như ai, muốn chen chút vào đường
thương mại nơi thơ ca đồng dân

XE HƠI
CITROËN
Các ngài nên mua một chiếc xe hơi hiệu CITROËN
Giá rất đẹp, 10 mã-lực, 6 chỗ ngồi. Thủ-hiệu xe này
là thứ của người An-nam ra đồng hơn hết.

Feuilleton N° 226 - Du 12 April 1926

TIỀN CÂN BẢO HẦU

CUỐN NHÌ
Đem ăn hàng lén
Sưu lại, Đương-Tiến mới tìm ra được
một lá thư hay như vậy ở Chợ...

nhất phải chịu tên họ tên họ
chàng như cũ cũng ít cho ít nào không;
thứ mà Đương-Tiến trong lòng có bức
cờ tiền gì hay không mà hình người

nhớ năm to tháng April-Mai, dân
trung lang phải lo cho cái việc cấp nước
cho dân ở vùng đó là anh em, ở đây cũng

đồng và nã tay chúng kéo đi,
phần lớn là chủ để làm
bằng tay họ cũng là chủ để làm





Phải ngựa thuốc gia



Đỉnh thì là nơi lưu-chức của thần đấng... những các thế (thức) Cao-đẳng...

HEI-THIÊN-ĐUỜNG... 21 rue de Canton 38 - CHOLON

Rất hữu dụng - Rất cần thiết Ca-nốt hơi, Ghế thuyền có máy

Cho các vị dân điền, các vị nông gia, máy người làm chèo thuyền. Chúng tôi có trữ nhiều ghế ra đặng một kiểu rất tiện dụng cho các ngài.

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES DE NAVIGATION AUTOMOBILE... 108, Rue Paul-Bianchy, Saigon

Phân thưởng qui trọng Cho những người hút thuốc JOB

Hãy nên hút thuốc JOB vì mới đã ngon lại thơm, không khô cổ, máy được BON PRIME thì được lãnh đồng hồ trái qui bằng vàng, xe máy.

Cái BON PRIME đó hình dạng như vậy.

Nó bằng một miếng giấy carton mỏng, vuông vức sắn phẳng, một bên một khe có hình ông già hút thuốc (JOB), còn bên khác thì có chú hàng kỳ tên và có nhứt định trước đặng đồng hồ hay là xe máy. Phân thưởng nói trên đây đều là đồ xứng đáng.

Thuốc JOB trữ tại hãng BOY LANDRY ở gần nhà hát Tây.

Vậy chúng ta hãy nên hút thuốc JOB hay là không hút thuốc.



CÔNG-VĂN

Vì lời nghị của Nguyễn-sơđi Nam-kỳ ngày 10 decembre 1926. Bình cho những người kể tên trong bản sau này khi dứt những số đất nhà-điền...

MẬT GIADINH

Table with columns: TÊN họ, người hân, số hân, số đất, số tiền. Lists names like Ly-kim-Cut, Ng-v-Nhiên, Ng-v-U, Ng-quo-Trieu.

Người hân phải lập tờ đống thuế đất...

Số đất không này chẳng đặng bán hay là nhượng cho người ngoại-quốc mà không có pháp luật nước ta trước cho mình biết.

Vì lời nghị của Nguyễn-sơđi Nam-kỳ ngày 10 decembre 1926. Bình khai rằng trong châu thành Châu...

Những trâu bò phải phòng ngừa... chúng chuột rình và tỷ độc, như đã định trong luật ngày 21 Juillet 1881, lời nghị ngày 14 Fevrier 1903, 2 Octobre 1916 và những lời truyền dạy ngày 23 Mars 1903.

HÀNG ĐẠI-ICH

ĐẠI-ICH mới lại nhiều xe làm, dù các xe làm bản rất rẻ, xin chú qui về đất gọi người... xe chế theo kiểu kim thời, giàng xe có rất ngộ, chắc chắn bảo vệ không hỏng.

Bên-hiền ở bán hũu đên Succès tron, để bán, để khuấy xai bằng đên sence (essence) và dầu lửa (pétrole) có rất đẹp có ghi bản khắn có. Chú qui về ở xa có muốn xin đên hàng xe của bản hũu xin gọi trước cho bản hũu 2 90 làm tin, bản hũu sẽ gửi theo cách làm hóa giao ngân, tiền phải ởn về phần người mua chú.

NÁ LẦY

Đã có nhiều chú bị thì khắn ná lầy là có ích lắm. Nhà có tiền ở vườn nhà nó mà ăn trộm không đặng tiền hành tại nhiều chú có khắn ná lầy có bán ra chợ trong thành phố...

SÁCH NƠI KHUẤT BÀN

SÁCH NƠI KHUẤT BÀN... 108, Rue Paul-Bianchy, Saigon

THỜI-SỰ CẨM-NANG

THỜI-SỰ CẨM-NANG... 108, Rue Paul-Bianchy, Saigon

THỜ LẠM MỘT MINH

THỜ LẠM MỘT MINH... 108, Rue Paul-Bianchy, Saigon

Advertisement for L. SOLIRENE medicine. Features a circular logo with a globe and text: 'Cố một mình Hàng lớn như ĐẠI ĐƯỢC PHÒNG L. SOLIRENE'.

Người ta đã nghiệm ra rằng người ở Đông-pháp phải cần dùng đến một thứ thuốc riêng của Robinson (Laboratoire M. ROBIN) ở số 13 đường Poissy tại thành Paris...

Advertisement for SÁCH DUỜNG SANH. Features an illustration of a family and text: 'SÁCH CÓ ÍCH Guan Y-khôn tên là SARRANON làm một rồi cuốn sách DUỜNG-SANH định ra bằng chữ Quốc-ngữ, in có nhiều hình'.

Advertisement for Vitase. Features large text: 'Vitase PROTÈGE L'INTESTIN GUÉRIT L'ENTÉRITE' and an illustration of a medicine bottle.

